

Глоссарий¹

- adaptability – способность приспосабливаться [Пауэлл & Смит-Дор]
- administered trade – см.: trade
- adverse selection – ухудшающийся отбор [Тевено]
- affirmative obligation – позитивное обязательство [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- agency theory – теория агентских отношений [Коулман; Флигстин]
- aggregate accumulation of goods – совокупное накопление благ [Доббин]
- alliance capitalism – капитализм альянсов [Пауэлл & Смит-Дор]
- allocation of rights – распределение прав [Коулман]
- allocative center – распределительный центр [Поланьи]
- arms-length ties – отдельные случайные связи [Портес]
- ascribed ties – изначальные связи [Уолдинггер и др.]
- atomized actors – атомизированные акторы [Грановеттер. Укорененность; Рынки труда]
- optimal matches – оптимальные соответствия [Грановеттер. Рынки труда]
- authority relations – властные отношения
- backwash effect – эффект вымывания [Джереффи]
- bargained price – см.: price
- bargaining – торг
- bid rigging – подтасовки [Грановеттер. Укорененность]
- binding mechanism – механизм связи [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- blocked exchange – см.: exchange
- blocked mobility – см.: mobility
- bonds of affiliation – взаимные узы [Пауэлл & Смит-Дор]
- boundary spanning personnel – работники на границах организации [Пауэлл & Смит-Дор]
- bounded rationality – см.: rationality
- bounded solidarity – ограниченная солидарность [Портес]
- broken tie analysis – анализ оборвавшихся связей [Пауэлл & Смит-Дор]
- business interest associations – деловые ассоциации по интересам [Олдрич]
- buyer-driven commodity chains – товарные цепи, регулируемые покупателем [Джереффи]. См. также: producer-driven commodity chains
- calculated trust – просчитанное доверие [Пауэлл & Смит-Дор]. См. также: trust-based governance, trust-building activities

¹ Составлен М.С. Добряковой, В.В. Радаевым. Глоссарий содержит перевод ключевых терминов хрестоматии. В большинстве случаев мы также приводим ссылки на тексты, в которых эти термины выполняют содержательную роль. В некоторых случаях, когда понятия встречаются во многих текстах, подобные ссылки отсутствуют. – *Прим. науч. ред.*

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

calculus centers – центры калькуляции [Тевено]

capital – капитал

collectively-owned capital – коллективный капитал [Бурдые. Формы капитала]

domestic transmission of cultural capital – передача культурного капитала в рамках семьи [Бурдые. Формы капитала]

firm-specific human capital – специфический для данной фирмы человеческий капитал [Грановеттер. Рынки труда]

specific human capital investments – специфические вложения человеческого капитала [Грановеттер: укорененность]

capital conversion – конвертация капитала [Бурдые. Формы капитала]

career branching – ветвление карьеры [Грановеттер. Рынки труда]

centricity – централизованность, центрированность [Поланьи]

chain migration – цепная миграция [Пауэлл & Смит-Дор]

chain of authority – властная иерархия [Пауэлл & Смит-Дор]

chain of vacancies (также: vacancy chain) – цепочка вакансий [Грановеттер. Рынки труда; Пауэлл & Смит-Дор]

challengers – претенденты на властные позиции [Флигстин]. См. также: incumbents

chief option trader – главный опционный трейдер [Кнорр-Цетина & Брюггер]

civic engagement – гражданская вовлеченность [Пауэлл & Смит-Дор]

clandestine production – подпольное производство [Портес]

closely tied networks – см.: network

closure – закрытость, закрытие [Коулман]

coerced labor – принудительный труд

coercion – принуждение

coercive mechanisms – механизмы принуждения

cognitive lock-in – когнитивное замыкание [Пауэлл & Смит-Дор]

cognitive maps - когнитивные карты [Димаджио]

cognitive reflexivity – когнитивная рефлексивность [Кнорр-Цетина & Брюггер]

cognitive scripts – когнитивные сценарии [Аболафия]

cognitive aspects of culture – когнитивные аспекты культуры [Димаджио]. См. также: expressive aspects of culture, valuative aspects of culture

cohesion – сплоченность [Пауэлл & Смит-Дор]

cohesive network – см.: network

collaborative production – производство, основанное на сотрудничестве [Пауэлл & Смит-Дор]

collaborative ventures – совместные проекты [Пауэлл & Смит-Дор]

collective sets of rules – коллективный набор правил [Флигстин]

collective understandings – коллективные понимания [Флигстин]

collectively-owned capital – см.: capital

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- colonial partition – колониальный раздел [Джереффи]
- competence-destroying innovations – инновации, разрушающие компетенции [Олдрич]
- competition – конкуренция
- (non)competitive order – (не)конкурентный порядок [Флигстин]
- composite coordination device – сложный по составу инструмент координации [Тевено]
- composite organizations – согласующие организации [Тевено]
- conceptions of agency – концепции действия [Димаджио]
- conceptions of control – концепции контроля [Димаджио; Флигстин]
- concerted conservation – согласованное сохранение [Бурдые. Формы капитала]
- confidence rackets – злоупотребления доверием [Грановеттер. Укорененность]
- confidentiality - доверительные отношения [Уолдингер и др.]
- connectivity – связанность [Пауэлл & Смит-Дор]
- constitutive exchange – см.: exchange
- consumer capitalism – потребительский капитализм [Лэш & Урри]
- consumer society – общество потребления [Димаджио]
- contact networks – см.: network
- contemporaneity – со-временность (одновременность) [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- continuity of social relations – длительность, преемственность социальных отношений [Коулман]
- conventions – конвенции [Димаджио; Тевено]
- convertability – способность к конвертации [Бурдые. Формы капитала]
- cooperative exchange – см.: exchange
- core – ядро [Джереффи]. См. также: semiperiphery, periphery
- cost-based methods - методы, основанные на расчете издержек [Грановеттер. Укорененность]
- costless transactions – беспрепятственное осуществление транзакций [Коулман]
- coupon system – купонная система [Зелизер]
- critical uncertainty – критическая неопределенность [Тевено]
- cross-learning – перекрестное обучение [Пауэлл & Смит-Дор]
- cultural competence – культурная компетенция [Бурдые. Формы капитала; Лэш & Урри]
- cultural effect – влияние культуры / культурный эффект [Димаджио]
- cultural similarity – культурная близость / подобие [Димаджио]
- cultures of industries – культуры отраслей [Димаджио]
- cultures of production – культуры производства [Флигстин]
- culture-switch – переключение между культурами [Димаджио]
- currencies – денежные единицы или валюты [Зелизер]
- custom of cooperation – обычай сотрудничества [Уолдингер и др.]
- deal requests – предложения о сделке [Аболафия; Кнорр-Цетина & Брюггер]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- dealing orders – заявки на сделку [Аболафия; Кнорр-Цетина & Брюггер]
- death money – см.: money
- decisional exchange – обмен на основе фиксированных ставок [Поланьи]
- de-evolution – обратная эволюция [Пауэлл & Смит-Дор]
- delegation of rights – делегирование прав [Бурдьё. Формы капитала]
- density dependence – зависимость от плотности [Олдрич]
- dependency management – управление зависимостью [Джереффи]
- dependent development – зависимое развитие [Грановеттер. Укорененность; Джереффи]
- depreciative characterization – обесценивающая характеристика [Тевено]
- development economics – экономическая теория развития [Джереффи]
- developmental state – государство развития [Блок; Портес]
- dictionary knowledge – понятийное знание [Димаджио]. См. также: directory knowledge, recipe knowledge
- diffusion chains – цепи распространения (информации) [Грановеттер. Рынки труда]
- direct relationship of sovereignty – прямые отношения суверенитета [Доббин]
- directory knowledge – инструктивное знание [Димаджио]. См. также: dictionary knowledge, recipe knowledge
- disembeddedness – разукорененность, разъединение [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- disembedding mechanisms – разъединяющие механизмы [Зелизер]
- disenchantment – «расколдование» (физических и социальных законов) [Доббин]
- disinterestedness – бескорыстие [Бурдьё. Формы капитала]. См. также: self-interest
- disposition – диспозиция [Бурдьё. Различение]
- distinction – различение [Бурдьё. Формы капитала]
- distinctive competences – особые компетенции [Олдрич]
- domestic order of worth / mode of coordination – домашний способ обоснования ценности / способ координации [Тевено]. См. также: industrial order of worth, market order of worth
- domestic transmission of cultural capital – см.: capital
- domestication of money – см.: money
- dominant groups – господствующие группы [Бурдьё. Формы капитала]
- dominated groups – подчиненные группы [Бурдьё. Формы капитала]
- dual economy – см.: economy
- durable networks – см.: network
- earmarking – целевое предназначение денег, обозначение или распределение денег по способам использования [Зелизер; Поланьи]
- ecological succession - экологическая последовательность [Уолдинггер и др.]
- economic assets – экономические активы [Коулман]
- economic liability – экономическое обязательство [Коулман]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- economic returns – экономические выгоды [Грановеттер. Рынки труда]
- economic “bubbles” – финансовые «пирамиды» [Коулман]
- йconomie des conventions – экономика конвенций [Тевено]
- economies of scale – экономия от масштаба [Джереффи; Тевено]
- economies of space – хозяйства пространства [Лэш & Урри]
- economy – экономика, хозяйство
- dual economy – двойная экономика [Грановеттер. Укорененность]
 - gift economy – экономика дарения подарков [Зелизер]
 - illegal economy – нелегальная экономика [Портес]
 - informal economy – неформальная экономика [Портес]
 - second economy – вторая экономика [Портес]
 - subsistence economy – натуральное домашнее хозяйство [Поланьи]
 - subterranean economy – подпольная экономика [Портес]
 - underground economy – скрытая экономика [Портес]
 - unrecorded economy – нерегистрируемая экономика [Портес]
 - unreported economy – недекларируемая экономика [Портес]
- efficiency wages – эффективная зарплата [Грановеттер. Рынки труда]
- embeddedness – укорененность (встроенность) [Грановеттер. Укорененность]
- embodied state – инкорпорированное состояние [Бурдьё. Формы капитала]. См. также: institutionalized state, objectified state
- embodiment – воплощение в телесные формы (инкорпорирование) [Бурдьё. Формы капитала]
- emergent gestalt – возникающее состояние [Димаджио]
- enforceable – поддающийся воздействию [Флигстин]
- enforceable trust – поддерживаемое доверие [Портес]
- enforcement policies – политика поддержания (правил) [Блок]
- enforcement of rules – поддержание правил [Портес]
- enhanced capacity – усиленная способность [Пауэлл & Смит-Дор]
- epistemic things – эпистемические вещи [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- establishing value – установление стоимости [Аболафия]
- ethnic concentrations – этнические образования [Уолдинггер и др.]
- ethnic owners – этнические предприниматели [Уолдинггер и др.]
- evolutionary game theory – эволюционная теория игр [Коулман]. См. также: iterated game theory
- exchange – обмен
- blocked exchange – заблокированный обмен [Блок]
 - constitutive exchange – конститутивный (порождающий связи) обмен [Бурдьё. Формы капитала]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

cooperative exchange – обмен, основанный на сотрудничестве [Олдрич]

decisional exchange – обмен на основе фиксированных ставок [Поланьи]

generalized exchange – обобщенная система обмена [Олдрич]

indirect exchange – косвенный обмен [Поланьи]

locus of exchange – место обмена [Поланьи]

market exchange – рыночный обмен

medium of market exchange – средство рыночного обмена [Зелизер]

restricted exchange system – ограниченная система обмена [Олдрич]

rules of exchange – правила обмена [Флигстин]

exchange money – см.: money

exit strategy – стратегия выхода [Пауэлл & Смит-Дор]. См. также: voice strategy

explicit contracts – явные контракты [Грановеттер. Укорененность]. См. также: implicit contracts

export-oriented industrialization – индустриализация, ориентированная на экспорт [Джереффи]

expressive aspects of culture – экспрессивные аспекты культуры [Димаджио]. См. также: cognitive aspects of culture, valuative aspects of culture

extortion – вымогательство [Зелизер]

fair pricing – см.: price

fair wage – достойная оплата [Грановеттер. Рынки труда]

financial performance – финансовые показатели [Димаджио]

firm-specific human capital – см.: capital

first-movers – те, кто приходят (в популяцию) первыми [Олдрич]

flexibility – гибкость [Тевено]

flexible specialization – гибкая специализация [Пауэлл & Смит-Дор]

fluid boundaries – изменчивые границы [Пауэлл & Смит-Дор]

forces of production – производительные силы [Смелсер & Сведберг]

formal economics – формальная экономическая теория [Поланьи]

formal meaning – формальное значение [Поланьи]

formal rationality – см.: rationality

formalist school – формалистская школа [Грановеттер. Укорененность]. См. также: substantivist school

forms of equivalence – формы эквивалентности [Тевено]

fraud – обман, мошенничество [Грановеттер. Укорененность]. См. также: malfeasance

fungible – абсолютно заменяемый [Зелизер]

gatekeepers' rents – «плата за входной билет» (коррупция) [Портес]

generalized coordination – обобщенная координация [Тевено]

generalized exchange – см.: exchange

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- generalized morality – обобщенная мораль [Грановеттер. Укорененность]
- generalized reciprocity – обобщенная реципрокность [Димаджио]. См. также: tit-for-tat reciprocity
- gift economy – см.: economy
- gift trade – см.: trade
- global commodity chains – глобальные товаропроводящие цепи [Джереффи]
- governance structures – структуры управления [Грановеттер. Укорененность; Флигстин]
- habitus – габитус (порождающий принцип объективно классифицируемых практик и одновременно система классификации этих практик) [Бурдьё. Различение]
- hidden multiplier effect – скрытый мультиплицирующий эффект [Грановеттер. Рынки труда]
- hidden rationalities – см.: rationality
- higgling-haggling – торг [Поланыи]
- high-order rationality – см.: rationality
- hiring-in jobs – должностные позиции, заполняемые в результате внутрифирменного продвижения [Грановеттер. Рынки труда]
- human agency – человеческое действие [Пауэлл & Смит-Дор]
- human relatedness – связи между людьми [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- illegal economy – см.: economy
- implicit contracts – неявные (скрытые) контракты [Грановеттер. Укорененность; Тевено]. См. также: explicit contracts
- implosive – имплозивный (направленный внутрь или сворачивающийся) [Лэш & Урри]
- import substitution – импортозамещение [Джереффи]
- import-substituting industrialization – индустриализация, построенная на импортозамещении [Джереффи]
- income attainment – получение доходов [Грановеттер. Укорененность]
- incomplete knowledge constructs – незавершенные конструкты знания [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- incorporated form – инкорпорированная форма [Бурдьё. Формы капитала]
- incumbents – обладающие властью [Флигстин]. См. также: challengers
- indirect exchange – см.: exchange
- industrial cultures – индустриальные культуры [Доббин]
- industrial order of worth / mode of coordination – рыночный способ обоснования ценности / способ координации [Тевено]. См. также: domestic order of worth, market order of worth
- industrial policy paradigms – парадигмы промышленной политики [Доббин]
- industrial upgrading – промышленное развитие [Джереффи]
- inefficiency of job-matching – низкое соответствие ожиданий и работы [Грановеттер. Рынки труда]
- informal economy – см.: economy
- informalization of rules – деформализация правил [Портес]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- information and communication structures – информационные и коммуникативные структуры [Лэш & Урри]
- information-based networks – см.: network
- innovative milieux – инновационная среда [Пауэлл & Смит-Дор]
- innovators – инноваторы [Олдрич]. См. также: reproducers
- input-output models – модели типа «затраты – выпуск» [Пауэлл & Смит-Дор]
- instituted process – институционально оформленный процесс [Поланьи]
- institutedness – институциональная оформленность [Поланьи]
- instituting acts – институционализирующие акты [Бурдые. Формы капитала]
- institution rites – обряды институционализации [Бурдые. Формы капитала]
- institutional arrangements – институциональные образования, механизмы [Поланьи; Портес]. См. также: structural arrangements, suboptimal arrangements
- institutional investors – институциональные инвесторы [Флигстин]
- institutional money – см.: money
- institutional pressures – институциональное давление [Аболафия; Олдрич]. См. также: social pressures
- institutionalized state – институционализированное состояние [Бурдые. Формы капитала]. См. также: embodied state, objectified state
- interdependence – взаимозависимость [Джереффи]
- interfirm mobility – см.: mobility
- interlock nets – переплетающиеся сети [Пауэлл & Смит-Дор]
- interlocking directorate network – см.: network
- interlocking directorship - переплетенный директорат [Грановеттер. Укорененность]
- internal labor markets – внутренние рынки труда [Грановеттер. Рынки труда]
- internal organization – внутренняя организация [Грановеттер. Укорененность]
- international diffusion – межнациональная диффузия [Доббин]
- interplay of markets – см.: market
- intrafirm mobility – см.: mobility
- intuitive judgement – интуитивные оценки [Аболафия]
- investment in forms – инвестиция в формы [Тевено]
- iterated game theory – пошаговая/итерированная/поэтапная теория игр [Коулман]. См. также: evolutionary game theory
- job cluster – кластер рабочих мест [Грановеттер. Рынки труда]
- job match – соответствие работы и работника [Грановеттер. Рынки труда]
- job-shop – примериваться к рынку труда [Грановеттер. Рынки труда]
- joint accounts – совместные счета [Зелизер]
- just-in-time delivery – доставка «точно вовремя» [Тевено]
- just-in-time production – производство «точно вовремя» [Пауэлл & Смит-Дор]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- kickbacks – взятки [Грановеттер. Укорененность]
- labor mobility – см.: mobility
- labor turnover – текучесть рабочей силы [Грановеттер. Рынки труда]
- lack of object – недостаточность объекта [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- late developers – страны с запаздывающим развитием; те, кто позднее встал на определенный путь развития [Блок; Доббин]
- law of agency – закон агентских отношений [Коулман]
- legal and political superstructure – правовая и политическая надстройка [Смелсер & Сведберг]
- legal ownership – юридическое право собственности [Бурдые. Формы капитала]
- length of tenure – продолжительность занятости [Грановеттер. Рынки труда]
- liability of adolescence – уязвимость взрослости [Олдрич]
- liability of newness – уязвимость нового [Олдрич; Флигстин]
- lifetime employment – занятость на одном месте в течение всей жизни [Грановеттер. Рынки труда]. См. также: permanent employment
- living labor – живой труд [Бурдые. Формы капитала]. См. также: reified labor
- lock-in – замыкание, блокировка [Пауэлл & Смит-Дор]
- locus of exchange – см.: exchange
- long-distance trade – см.: trade
- long-term obligations – долгосрочные обязательства [Бурдые. Формы капитала]
- low cognitive legitimacy – низкая когнитивная легитимность [Олдрич]
- mainstream economics – основное направление экономической теории [Смелсер & Сведберг]
- malfeasance – мошенничество [Грановеттер. Укорененность]. См. также: fraud
- manufacturing consent – согласие в сфере производства [Пауэлл & Смит-Дор]
- marginal utility approach – теория предельной полезности [Смелсер & Сведберг]
- market – рынок
- internal labor markets – внутренние рынки труда [Грановеттер. Рынки труда]
 - interplay of markets – динамическое взаимодействие рынков [Флигстин]
 - labor market – рынок труда
 - nearby markets – смежные рынки [Флигстин]
 - price-making markets – ценообразующие рынки [Поланьи]
 - primary labor markets – первичные рынки труда [Грановеттер]
 - secondary labor markets – вторичные рынки труда [Грановеттер]
 - takeover markets – рынки захвата [Димаджио]
 - unfolding structure of the market – разворачивающаяся структура рынка [Кнорр-Цетина & Брюггер]
 - untamed market – неукрощенный рынок [Портес]
- market intervention – рыночное вмешательство [Флигстин]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- market power – рыночная власть [Смелсер & Сведберг]
- market reconstruction – реконструирование рынка [Блок]
- market trade – см.: trade
- market order of worth / mode of coordination – рыночный способ обоснования ценности / способ координации [Тевено]. См. также: domestic order of worth, industrial order of worth
- market-clearing prices – см.: price
- market-oriented strategy – стратегия, ориентированная на рынок [Джереффи]
- matching – установлении соответствия [Пауэлл & Смит-Дор; Грановеттер. Рынки труда]
- meaning structures – смысловые структуры [Смелсер & Сведберг]
- medium of market exchange – см.: exchange
- merchant empires – торговые империи [Джереффи]
- merger movement – волна (корпоративных) слияний [Флигстин]
- minimalist organizations – минималистские организации [Олдрич]
- misrecognition – неузнавание [Бурдые. Формы капитала]
- mobility – мобильность
- blocked mobility – блокировка мобильности, заблокированная мобильность [Уолдингер и др.]
 - interfirm mobility – межфирменная мобильность [Грановеттер. Рынки труда]
 - intrafirm mobility – внутрифирменная мобильность [Грановеттер. Рынки труда]
 - labor mobility – мобильность рабочей силы; трудовая мобильность [Грановеттер. Рынки труда]
- mode of attachment – способ прикрепленности [между людьми и их окружением] [Тевено]
- mode of coordination – способ координации [Тевено]
- mode/regime of engagement – способ/режим вовлеченности [Тевено]
- modern money – см.: money
- monetary allowance – денежное содержание [Зелизер]
- money – деньги
- death money – деньги, связанные с актом смерти [Зелизер]
 - domestication of money – «одомашнивание» денег [Зелизер]
 - exchange money – деньги, обслуживающие обмен [Поланьи]
 - institutional money – институциональные деньги [Зелизер]
 - modern money – современные деньги
 - moral money – моральные деньги [Зелизер]
 - personalization of money – процесс персонализации денег [Зелизер]
 - pin money – деньги на булавки [Зелизер]
 - pocket money – карманные деньги [Зелизер]
 - primitive money – первобытные деньги [Зелизер]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

social multiplicity of money – социальная множественность денег [Зелизер]

special purpose money – целевые деньги [Зелизер; Поланьи]

tainted money – «грязные» деньги [Зелизер]

unrestricted money – деньги без ограничений на их использование [Зелизер]

money orders – денежные переводы [Зелизер]

moral hazard – моральный риск [Тевено]

moral money – см.: money

multiple currencies – множественные денежные единицы [Зелизер]

multiple logics of networks – см.: network

multiple monies – множественные деньги [Зелизер]. См. также: special monies

multiple role settings – множество ролевых установлений [Пауэлл & Смит-Дор]

multiple symmetry – многоуровневая симметрия (отношений) [Поланьи]

multiplex ties – многоплановость связей [Пауэлл & Смит-Дор]

multistranded interfirm alliances – многосторонние межфирменные альянсы [Пауэлл & Смит-Дор]

mutual contingency – взаимная обусловленность [Коулман]

mutual funds – фонды взаимопомощи [Флигстин]

mutuality – взаимность [Поланьи]

nation-state – национальное государство [Джереффи]

natural propensities – естественные склонности [Портес]

natural selection – естественный отбор [Грановеттер. Рынки труда; Доббин]

nearby markets – см.: markets

negotiated order – согласуемый порядок [Тевено]

neighborhood retailers – «магазины возле дома» [Уолдинггер и др.]

network – сеть

closely tied networks – тесно сплетенные сети [Уолдинггер и др.]

cohesive network – сплоченная сеть [Пауэлл & Смит-Дор]

contact networks – сети контактов [Грановеттер. Рынки труда]

discussion networks – сети общения [Пауэлл & Смит-Дор]

durable networks – устойчивая сеть [Бурдье. Формы капитала]

information-based networks – сети, основанные на обмене информацией [Пауэлл & Смит-Дор]

interlocking directorate network – сети переплетенного директората [Пауэлл & Смит-Дор]

multiple logics of networks – различные логики образования сетей [Пауэлл & Смит-Дор]

node of networks – узел сети [Олдрич]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- reputational networks – репутационные сети [Аболафия]
- network access – доступ к сети [Пауэлл & Смит-Дор]
- network centrality – центрированность сети [Пауэлл & Смит-Дор]
- network composition – состав сети [Пауэлл & Смит-Дор]
- network failure – провалы сетей [Пауэлл & Смит-Дор]
- network relatedness – сетевая соотнесенность [Флигстин]
- network sampling procedures – процедуры сетевого отбора [Пауэлл & Смит-Дор]
- networking – использование связей [Аболафия]
- networks of access and opportunity – сети, обеспечивающие доступ и возможности [Пауэлл & Смит-Дор]
- networks of association – сети связей [Пауэлл & Смит-Дор]
- networks of production – производственные сети [Пауэлл & Смит-Дор]
- new institutional economics – новая институциональная экономическая теория
- newly industrialized countries – новые индустриальные страны [Джереффи]
- night watchman state – «ночной сторож» (минималистское государство классического либерализма) [Блок]
- node of network – см.: network
- noncompetitive forms of competition – несостязательные формы конкуренции [Флигстин]
- nonmanagement shareholders – акционеры, не входящие в число управляющих [Флигстин]
- non-redundant contacts – несводимые, избыточные контакты [Пауэлл & Смит-Дор]
- n-person prisoner's dilemma - дилемма заключенного с числом участников n [Грановеттер. Укорененность]
- object-centered sociality – объектоцентрированная социальность [Кнорп-Цетина & Брюггер]
- objectified state – объективированное состояние [Бурдые. Формы капитала]. См. также: embodied state, institutionalized state
- object-relations – объектные отношения [Кнорп-Цетина & Брюггер]
- objects of attachment – объекты привязанности [Кнорп-Цетина & Брюггер]
- off-the-books – неформальное (предпринимательство) [Портес]
- on-the-job training – обучение на рабочем месте [Грановеттер. Рынки труда]
- opportunism – оппортунизм, следование своему интересу вопреки интересам других [Грановеттер: укорененность]
- opportunity structures - структура возможностей [Уолдинггер и др.]
- order of worth – способ/порядок обоснования ценности [Тевено]
- organizational cognition – когнитивные процессы в организации [Димаджио]
- organizational ecology – организационная экология [Олдрич]. См. также: population ecology
- organizational fields – организационные поля [Димаджио; Флигстин]
- organizational fitness – соответствие организации окружающей ее среде [Олдрич]
- organizational performance – результат работы организации [Пауэлл & Смит-Дор]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- organizational populations – организационные популяции [Олдрич]
- organization-centered strategies – стратегии, замкнутые на самой организации [Олдрич]
- oriental despotism – восточный деспотизм [Джереффи]
- over-coordinated – перекоординированный [Тевено]. См. также: under-coordinated
- over-socialized – пересоциализированный [Грановеттер. Укорененность; Тевено]. См. также: under-socialized
- overt domination – открытое доминирование [Пауэлл & Смит-Дор]
- overvalued assets – переоцененные активы [Флигстин]
- ownership of assets – собственность на активы [Блок]
- ownership opportunities - доступ к собственности [Уолдингер и др.]
- path dependence – зависимость от первоначально избранного пути [Доббин; Димаджо; Флигстин]
- pattern recognition capacity – способность распознавания модели (рынка) [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- performance sampling – выборочная оценка производительности труда [Грановеттер. Рынки труда]
- periphery – периферия [Джереффи]. См. также: core, semiperiphery
- permanent employment system – система пожизненного найма [Флигстин; Грановеттер. Рынки труда]. См. также: lifetime employment
- personal referrals – личные рекомендации [Пауэлл & Смит-Дор]
- personalization of money – см.: money
- petty proprietorship – мелкая собственность [Уолдингер и др.]
- pin money – см.: money
- planning-oriented strategy – стратегия, ориентированная на планирование [Джереффи]
- pocket money – см.: money
- political coalition – политическая коалиция [Флигстин]
- polyethnic groupings of competences – полиэтничные наборы компетенций [Олдрич]
- population ecology – популяционная экология [Пауэлл & Смит-Дор; Флигстин]. См. также: organizational ecology
- positive externalities – положительные экстерналии [Пауэлл & Смит-Дор]
- postlegitimacy issues – вопросы постлегитимации [Олдрич]
- postsocial relationships – постсоциальные отношения [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- power elite – властвующая элита [Смелсер & Сведберг]
- pragmatic regimes of engagement – прагматичные режимы участия [Тевено]
- predatory state – «хищническое» государство [Портес]
- price – цена
- bargained price - обговариваемая цена
 - fair pricing – справедливое установление цены [Аболафия]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- market-clearing prices – свободно устанавливаемые рынком цены [Коулман]
- price discovery – выявление цены [Аболафия]
- price-making markets – см.: market
- primary labor markets – см. market
- primitive money – см.: money
- producer-driven commodity chains – товарные цепи, регулируемые производителем [Джереффи]. См. также: buyer-driven commodity chains
- productivity of labor – производительность труда
- promotion – карьерное продвижение [Грановеттер. Рынки труда]
- promotion ladders – лестницы карьерного роста [Грановеттер. Рынки труда]
- promotion rates – степень интенсивности карьерного продвижения [Грановеттер. Рынки труда]
- property rights – права собственности [Флигстин]
- propriétés relationnelles – реляционные свойства [Бурдые. Различение]
- public bads – «общественное зло» [Блок]
- public goods – общественные блага [Коулман]
- public goods state – государство общественных благ [Блок]
- pure heterogeneity – чистая ситуация гетерогенности [Грановеттер. Рынки труда]
- pure state-dependence – чистая ситуация зависимости от сложившегося состояния [Грановеттер. Рынки труда]
- purposive action – целенаправленное действие [Коулман]
- quantifiable goods – исчисляемые блага [Бурдые. Формы капитала]
- rates of firm death – уровень «смертности» фирм [Флигстин]
- rational choice theory – теория рационального выбора [Коулман]
- rationality – рациональность
- bounded rationality – ограниченная рациональность [Грановеттер. Укорененность; Смелсер & Сведберг]
 - formal rationality – формальная рациональность [Смелсер & Сведберг]
 - hidden rationalities – скрытые рациональности [Джереффи]
 - high-order rationality – высшая рациональность [Доббин]
 - selective rationality – избирательная рациональность [Грановеттер. Укорененность]
 - substantive rationality – субстантивная (содержательная) рациональность [Смелсер & Сведберг]
- rationalized cultural meaning – рационализированный культурный смысл [Доббин]
- recipe knowledge - предписывающее знание [Димаджио]. См. также: dictionary knowledge, directory knowledge
- reciprocity – реципрокность, взаимность [Поланьи; Пауэлл & Смит-Дор]
- recurring relations – возобновляющиеся/воспроизводимые отношения [Блок]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- redistribution – перераспределение [Поланьи]
- reflective loop – рефлексивная петля [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- reflexive accumulation – рефлексивное накопление [Лэш & Урри]
- reflexive human subjectivity – рефлексивная человеческая субъективность [Лэш & Урри]
- reflexive modernization – рефлексивная модернизация [Лэш & Урри]
- regulation school – регулятивная школа [Пауэлл & Смит-Дор]
- regulatory styles – стили регулирования [Флигстин]
- reified labor – овеществленный труд [Кнорр-Цетина & Брюггер; Бурдьё. Формы капитала]. См. также: living labor
- relating of means to ends – соответствие средств целям [Поланьи]
- relational contracting – отношенческая контрактация [Димаджио; Пауэлл & Смит-Дор]
- relational teams - коллективы, построенные на отношениях [Димаджио]
- relations of production – производственные отношения [Смелсер & Сведберг]
- rent seeking – погоня за рентой [Портес]
- repetitive contracting – возобновляющиеся контрактные отношения [Пауэлл & Смит-Дор]
- replacement group - группа, замещающая деловые вакансии; замещающая группа [Уолдинггер и др.]
- reproducers – распространители [Олдрич]. См. также: innovators
- reputational networks – см.: network
- resource dependence (также: dependency) – ресурсная зависимость [Пауэлл & Смит-Дор; Флигстин]
- restricted exchange system – см.: exchange
- restrictive immigrant policies - ограничительная «иммиграционная политика» [Уолдинггер и др.]
- reversibility of the conversion – обратная конвертация [Бурдьё. Формы капитала]
- revolving credit associations – см.: rotating credit associations
- rites of solidarity – ритуалы в поддержку солидарности [Портес]
- rival alliances – альянсы между конкурентами [Пауэлл & Смит-Дор]
- robust action – устойчивое действие [Флигстин]
- rotating credit associations – ассоциации (общества) взаимного кредита [Коулман; Портес; Пауэлл & Смит-Дор; Уолдинггер и др.]
- routines – обычаи, рутинные практики [Димаджио]
- rule of agency – правило действия [Аболафия]
- rules of exchange – см.: exchange
- savings stamps – сберегательные марки [Зелизер]
- scarcity – дефицит [Поланьи]
- scholastic investment – инвестиции в образование [Бурдьё. Формы капитала]
- scripts – сценарии [Димаджио]. См. также: cultural scripts

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

second economy – см.: economy

secondary labor markets – см.: market

selection pressures – стимулы отбора [Грановеттер. Укорененность]

selective rationality – см.: rationality

self-exploitation – использование собственного труда [Уолдинггер и др.]

self-interest – эгоистический интерес [Бурдые. Формы капитала]. См. также: disinterestedness

self-monitoring – самонаблюдение [Лэш & Урри]

semio-scape – семиошафт (пространство (ландшафт), наполненное овеществленными знаками-объектами) [Лэш & Урри]

semiperiphery – полупериферия [Джереффи]. См. также: core, periphery

seniority – карьерное продвижение, связанное с выслугой лет [Грановеттер. Рынки труда]

sense-making mechanisms – механизмы надления смыслом [Димаджио]

shared representations – разделяемые представления [Тевено]

shared rules – общепринятые правила [Флигстин]

shared understandings – взаимные понимания [Аболафия]

shareholder value – интересы акционеров [Флигстин]

shirking – уклонение от работы [Грановеттер. Рынки труда]

short-term trading – торговля с короткими позициями [Кнорр-Цетина & Брюггер]

shrinking of hierarchy – сжатие иерархии [Пауэлл & Смит-Дор]

signs of recognition – знаки признания [Бурдые. Формы капитала]

sign-value – знаковая стоимость [Лэш & Урри]

slash and grow – стратегия «сокращай (импорт) и расти» (стратегия «анархической» индустриализации с импортозамещением) [Джереффи]

sociability – способность к общению [Бурдые. Формы капитала; Грановеттер. Укорененность; Грановеттер. Рынки труда]

social connections – социальные обязательства, «связи» [Бурдые. Формы капитала]

social equilibrium – социальное равновесие [Коулман]

social movements – социальные движения [Флигстин]

social multiplicity of money – см.: money

social optimum – социальный оптимум [Коулман]

social pressures – социальное давление [Уолдинггер и др.]. См. также: institutional pressures

social proximity – социальные сходства [Флигстин]

socialization of investment – огосударствление инвестиций [Блок]

socializing – общение [Бурдые. Формы капитала]

socially created currency – социально формируемые деньги [Зелизер]

socially instituted – социально оформленный (материальный объект) [Бурдые. Формы капитала]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

- sociopolitical legitimacy – социополитическая легитимность [Олдрич]
- soft states – «слабые государства» [Джереффи]
- sojourning orientation – ориентация (иммигрантов) на временное пребывание в стране [Уолдингер и др.]
- special monies – целевые деньги [Зелизер]. См. также: multiple monies
- special purpose money – см.: money
- specific human capital investments – см.: capital
- spot trading – немедленная продажа [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- spread effect – эффект распространения (факторы, ведущие к тому, что благосостояние перетекает от богатых регионов к бедным) [Джереффи]
- start-up companies – вновь созданные компании [Пауэлл & Смит-Дор]
- state concertation – государственный дирижизм [Доббин]
- state dependence – зависимость от сложившегося состояния [Грановеттер. Рынки труда]
- state-dependent heterogeneity – гетерогенность, зависящая от сложившегося состояния [Грановеттер. Рынки труда]
- statism – стейтизм [Доббин]
- statist approach – стейтистский подход [Доббин]
- status attainment – достижение статуса [Грановеттер. Рынки труда]
- status ordering – статусное упорядочивание [Флигстин]
- strategic alliances – стратегические альянсы [Олдрич; Пауэлл & Смит-Дор]
- strong ties – сильные связи [Пауэлл & Смит-Дор]. См. также: weak ties
- structural arrangements – структурные образования / механизмы [Пауэлл & Смит-Дор]. См. также: institutional arrangements, suboptimal arrangements
- structural equivalence – структурная эквивалентность [Пауэлл & Смит-Дор]
- structural holes – структурные пустоты [Пауэлл & Смит-Дор]
- structure of wanting – структура желаний [Кнорр-Цетина & Брюггер]
- suboptimal arrangements – не самые оптимальные образования [Грановеттер. Рынки труда]. См. также: institutional arrangements, structural arrangements
- subsistence economy – см.: economy
- substantive meaning – содержательное значение [Поланьи]
- substantive rationality – см.: rationality
- substantivist school – субстантивистская школа [Грановеттер: укорененность]. См. также: formalist school
- substitute currency – денежный субститут [Зелизер]
- subterranean economy – см.: economy
- support structure – поддерживающая структура [Пауэлл & Смит-Дор]
- supportive environment – поддерживающая среда [Уолдингер и др.]
- supportive patterns – поддерживающие способы / связи [Поланьи]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

switching rules – правила перехода [от одной схемы к другой].

symmetrically arranged groupings – симметрично расположенные группы [Поланьи]

system of action – система действия [Коулман]

système de schèmes générateurs – системы порождающих схем [Бурдьё. Различение]

tacit dimension – скрытое измерение [Доббин]

tainted money – см.: money

takeover markets – см.: market

tenure – период занятости [Грановеттер. Рынки труда]

tit-for-tat strategy – стратегия «око за око, зуб за зуб» [Олдрич]

tit-for-tat reciprocity – реципрокность «око за око» [Димаджио]. См. также: generalized reciprocity

trade – торговля

administered trade – централизованная торговля [Поланьи]

gift trade – торговля как обмен дарами [Поланьи]

long-distance trade – торговля на дальние расстояния [Джереффи; Поланьи]

market trade – рыночная торговля

trade associations – деловые ассоциации [Олдрич]

trade-based division of labor – разделение труда, основанное на торговых связях [Джереффи]

trade associations – см.: trade

trade-based division of labor – см.: trade

trader – трейдер [Аболафия]. См. также: chief option trader.

transaction costs – транзакционные издержки [Коулман]

transaction-specific investments – вложения, специфичные для данной транзакции [Грановеттер. Укорененность]

transnational economic linkage – транснациональная хозяйственная связь [Джереффи]

triangle manufacturing – тройственное/треугольное производство [Джереффи]

trust-based governance – управление, основанное на доверии [Пауэлл & Смит-Дор]. См. также: calculated trust

trust-building activities – деятельность по формированию доверия [Олдрич]. См. также: calculated trust

unanticipated consequences – непредвиденные последствия [Коулман]

under-coordinated – недокоординированный [Тевено]. См. также: over-coordinated

underground economy – см.: economy

under-socialized – недосоциализированный [Грановеттер. Укорененность; Тевено]. См. также: over-socialized

undervalued assets – недооцененные активы [Флигстин]

unfolding structure – разворачивающаяся структура [Кнорп-Цетина & Брюггер]

Западная экономическая социология: хрестоматия современной классики

unfolding structure of the market – см.: market

unrecorded economy – см.: economy

unreported economy – см.: economy

unrestricted money – см.: money

untamed market – см.: market

utility function – функция полезности [Грановеттер. Укорененность]

vacancy chains – см. chain of vacancies

valuative aspects of culture – оценочные аспекты культуры [Димаджио]. См. также: cognitive aspects of culture, expressive aspects of culture

voice strategy – стратегия голоса [Пауэлл & Смит-Дор]. См. также: exit strategy

weak ties – слабая связь [Пауэлл & Смит-Дор]. См. также: strong ties

web of interdependencies – сети взаимозависимостей [Пауэлл & Смит-Дор]

world-system theory – теория мировых систем [Джереффи]

zero-sum conflicts – конфликт в игре с нулевой суммой [Олдрич]

zone of acceptance – зоны согласия [Грановеттер. Укорененность]